

ミャンマーの軍事クーデターを非難し、民主主義の破壊を憂慮する

立命館大学国際平和ミュージアム 館長・吾郷眞一／ 名誉館長・安斎育郎

世界の多くの国や地域で民主主義に対して様々な挑戦が行われていますが、2021年2月に発生したミャンマーにおける軍事クーデターは、民主主義のみならず人権、人道への挑戦です。長い軍政が終焉して、民主的な統治が動き始めたばかりのミャンマーで起こっている非人道的な事態に対して、世界各地からも非難の声が上がっています。国連では事務総長や安全保障理事会が声明を出すとともに、ミャンマー軍による市民に対するきわめて悪質な暴力行為(7歳の少女も犠牲に)は、人道に対する罪が国際刑事裁判所で問われうることも報道されています。世界中の多くのNGOも抗議声明を出し、一部にはミャンマーで活動する多国籍企業さえも抗議行動に参加し、世界銀行とアジア開発銀行はミャンマーに対する融資を一時停止しました。

平和を希求し、歴史的教訓の上に平和創造への判断枠組みを提供する当国際平和ミュージアムとしても座視することができない状況です。本学を含め多くのミャンマーからの留学生を抱える大学も直接的な被害を受けています。新型コロナウイルス感染症の蔓延で移動の自由が束縛されている中、学びを継承するオンラインもサイバー規制によって阻害され、兄弟や親戚が軍によって殺された人たちもいます。今のところ通じているFacebookを利用して、学生や卒業生から刻々と入ってくる被害状況の報告や画像には大きな驚きとともに、強い憤りを禁じえません。

居たたまれない気持ちをもつ学生諸君に寄り添い、蛮行を繰り返すミャンマー軍に対して、立命館大学国際平和ミュージアムとして強い怒りの声明を発するとともに、直ちに反人権的な行為を停止するよう求めます。日本政府も、国際社会と連携して平和的な解決に向けて適切な措置を遅滞なくとるよう要求します。

2021年4月9日

Condemnation of Myanmar's Military Coup and Concern Regarding the Destruction of Democracy

Shinichi Ago, Director of the Kyoto Museum for World Peace, Ritsumeikan University/

Ikuro Anzai, Honorary Director of the Kyoto Museum for World Peace, Ritsumeikan University

There are various challenges to democracy in many countries and regions around the world, but the military coup in Myanmar that occurred in February 2021 is a challenge not only to democracy but also to human rights and humanity itself. The inhumane situation in Myanmar, where democratic governance had just begun to move after the end of a long period of military government rule, has been denounced around the world. The United Nations Secretary-General and Security Council have both issued statements of deep concern, and some reports indicate that the extremely malicious violence of Myanmar's military against civilians (which even led to the death of a 7-year-old girl) can be charged as crimes against humanity in the International Criminal Court. Many NGOs around the world have also issued statements in protest, and even some multinational companies operating in Myanmar have participated in protest activities. In addition, the World Bank and the Asian Development Bank have partially suspended lending to Myanmar.

This is a situation for which the Kyoto Museum for World Peace, Ritsumeikan University which longs for peace and provides a framework for making decisions on creating peace based on historical lessons, cannot remain an idle spectator. Universities with many international students from Myanmar, including our university, are also directly affected. While freedom of movement is constrained by the COVID-19 pandemic, online learning is essential in the continuation of the university education. And that also is largely obstructed by the military. We are appalled by the reports and images of the damage that are coming in hour by hour from students and graduates via Facebook, which is still operational at the moment. There are those whose siblings and relatives have been killed by the military.

In solidarity with the students who are dealing with this unbearable situation, the Kyoto Museum for World Peace issues a statement of outrage against Myanmar's military, which continues to repeatedly commit atrocities, and urges it to immediately halt its actions in violation of human rights. The Museum also requests that the Japanese government take appropriate measures to reach a peaceful solution in cooperation with the international community without delay.

April 9th, 2021